

## CV del profesorado Máster MUEAO

I. Nombre completo: MARÍA AMPARO MONTANER MONTAVA

II. Centro de adscripción: UNVIERSITAT DE VALÈNCIA

III. Figura contractual: PROFESORA TITULAR DE UNVIERSIDAD

IV. Sexenios CNEAI: 2

V. Líneas de investigación:

- **Lingüística contrastiva.** Estudios comparativos sobre todo en el área sintáctico-semántica. Se han aplicado al español y japonés.
- **Lingüística cognitiva.** En este enfoque se han basado muchos de los trabajos realizados en sintaxis y semántica, sobre todo en los modelos de Frame Semantics y el de la lingüística perceptiva.
- **Lingüística aplicada a la traducción.** Se han realizado trabajos sobre los problemas lingüísticos que entraña la traducción.
- **Lingüística y género.** Nuevo enfoque de trabajo en el que se analizan los problemas de género desde una perspectiva humanista.

VI. Publicaciones recientes y/o relevantes:

Montaner Montava, María Amparo. (/1). 2019. Contraste interlingüístico de cuentos. Una propuesta desde la teoría de la enacción. *Lenguaje, paisaje lingüístico y enacción*. Tirant Lo Blanch. pp.227-240. ISBN 9788417706081.

Montaner Montava, María Amparo. 2017. El vocabulario como elemento conformador de la cultura: Contraste entre el léxico japonés y español desde la teoría de la enacción. *Enacción y léxico*. Tirant Lo Blanch. pp.197-212. ISBN 9788416786404.

Montaner Montava, María Amparo. (/1). 2017. El lenguaje como elemento configurador de la cultura en el léxico y la poesía. Un análisis comparativo entre japonés y español desde la teoría de la enacción. *Enacción y léxico*. Tirant humanidades. pp.197-212. ISBN 9788416786404.

Montaner Montava María Amparo; Veyrat Rigat, Montserrat (/2). 2014. Enseñar la competencia léxica. *Enseñar hoy una lengua extranjera*. Portal Education. pp.106-139.

Montaner Montava, María Amparo; Vayrat Rigat, Montserrat. (/2). 2013. Enseñar la competencia léxica. Yuia de Zarobe, Yolanda y Leire Ruiz de Zarobe: *Enseñar hoy una lengua extranjera*. Portal Education. pp.106-139. ISBN 978-84-94197 1 1-.

- Montaner Montava María Amparo. (/1). 2012. La importancia de la interculturalidad en la descripción del japonés como lengua extranjera. Luque, L. (ed.): *Transculturalidad, lenguaje e integración. Investigaciones en fraseología contrastiva actual*. Granada Lingüística. pp.277-290. ISBN 9788492782550.
- López García; Ángel; María Amparo Montaner Montava. 2011. Redes mentales del lenguaje. *Discurso y mente. De los textos especializados a los traducidos*. Comares S.L. 102, pp.3-18. ISBN 978-84-9836-898-7.
- Montaner Montava, María Amparo. 2012. *Caracterización lingüística de la lengua japonesa para hablantes de español*. Lynx Edicions. Annexa 21, pp.1-132. ISBN 978-84-370-8925-6.
- Montaner Montava, María Amparo. (/1). 2005. *Análisis cognitivo perceptivo de la combinatoria de los verbos de transferencia*. Peter Lang Publishing Group. 27, pp.1-295. ISBN 3-631-53328-4.
- Montaner Montava, María Amparo. (/1). 1999. *Juegos y actividades para enriquecer el vocabulario*. Arco Libros - La Muralla. Dos ediciones

## **VII. Otros:**

### **Proyectos de innovación docente:**

Directora del proyecto de innovación docente PIDUV-SFPIE\_PID20-1354451 con código NOU-PID: Elaboración de materiales y actividades en línea para fomentar la capacidad investigadora en asignaturas de master no presenciales o semipresenciales. Concedido por la UV para el curso 2020-2021.